

Distr.
GENERAL

A/54/235
12 November 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والخمسون

طلب إدراج بند إضافي في جدول أعمال الدورة
الرابعة والخمسين

الاعتراف الدولي بيوم فيساك

رسالة مؤرخة ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ موجهة إلى
رئيس الجمعية العامة من ممثلي إسبانيا، وأوكرانيا،
وباكستان، وبنغلاديش، وبوتان، وتايلند، وجمهورية كوريا،
وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وسري لانكا، والفلبين،
وكمبوديا، وملديف، ومنغوليا، وميانمار، ونيبال، والهند لدى
الأمم المتحدة

نتشرف بأن نطلب، وفقا للمادة ١٥ من النظام الداخلي للجمعية العامة، إدراج بند إضافي في جدول
أعمال الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة معنون "الاعتراف الدولي بيوم فيساك"

ومرفق طيه مذكرة إيضاحية ومشروع قرار، على النحو المطلوب في المادة ٢٠ من النظام الداخلي
للجمعية العامة (انظر المرفقين الأول والثاني).

(توقيع) إنوسنسيو آرياس
الممثل الدائم لإسبانيا

(توقيع) فولوديمير يو يلتشينكو
الممثل الدائم لأوكرانيا

(توقيع) إنام الحق
الممثل الدائم لباكستان

(توقيع) أنور الشودري
الممثل الدائم لبنغلاديش

9934432

(توقيع) أوم برادان
الممثل الدائم بنغلاديش

(توقيع) أسدا جاياناما
الممثل الدائم لتايلند

(توقيع) لي سي-يونغ
الممثل الدائم لجمهورية كوريا

(توقيع) كنتونغ نوانتاسينغ
القائم بالأعمال بالنيابة
للمبعثة الدائمة جمهورية لاو
الديمقراطية الشعبية

(توقيع) جون دي سارام
الممثل الدائم لسري لانكا

(توقيع) فيليبه مابيلانغان
الممثل الدائم للفلبين

(توقيع) أوك بوريت
الممثل الدائم لكمبوديا

(توقيع) حسين شهاب
الممثل الدائم لملايكا

(توقيع) جارغالسانخاني إنخساخان
الممثل الدائم لمنغوليا

(توقيع) وين مرا
الممثل الدائم لميانمار

(توقيع) نارندرا بيكرام شاه
الممثل الدائم لنيبال

(توقيع) كماليش شارما
الممثل الدائم للهند

المرفق الأول

مذكرة إيضاحية

الاعتراف الدولي بيوم فيساك

أولا

"فيساك"، يوم اكتمال القمر من شهر أيار/مايو، هو أقدس الأيام لدى ملايين البوذيين في كافة أرجاء العالم.

ففي يوم فيساك، منذ ألفين وخمسمائة عام مضى، في عام ٦٢٣ قبل الميلاد، ولد بوذا. وفي يوم فيساك أيضا بلغ حالة التنور، وفي يوم فيساك توفي بوذا وهو في الثمانين من عمره.

ثانيا

لقد تأثر ملايين البشر بتعاليم بوذا ودعوته إلى الرحمة والسلام والمودة.

وملايين من الناس في شتى أرجاء العالم يتبعون تعاليم بوذا، وفي يوم فيساك يحيون ذكرى مولد بوذا وبلوغه حالة التنور ووفاته.

وقد وجه الأمين العام السابق، خافيير بيريز دي كويار، رسالة إلى البوذيين بمناسبة يوم فيساك، في أيار/مايو ١٩٨٦، فيما يلي نصها:

"إنها لفرصة مواتية بالفعل بالنسبة للبوذيين في كل مكان، وهم يحيون ذكرى مولد غواتاما بوذا وبلوغه حالة التنور ووفاته، أن يحتفلوا بدعوته إلى الرحمة والإخلاص في خدمة البشرية. وقد تكون هذه الدعوة اليوم أكثر صلة بواقعنا من أي وقت مضى.

"ويمثل السلام والتفاهم وتصور للإنسانية يحل محل جميع الخلافات الوطنية وغيرها من الخلافات الدولية، عناصر أساسية إن أردنا أن نتعايش مع هذا العصر النووي الشديد التعقيد.

"وتتجسد هذه الفلسفة في صميم ميثاق الأمم المتحدة وينبغي أن تكون حاضرة في أذهاننا دائما، ولا سيما خلال السنة الدولية للسلام هذه".

ثالثا

أعرب مؤتمر بوذي دولي، عقد في سري لانكا في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، عن الأمل في أن تمنح الأمم المتحدة يوم فيساك صبغة دولية.

وأعرب المؤتمر البوذي الدولي أيضا عن أمله في أن يمنح يوم فيساك مركز يوم إجازة رسمية في الأمم المتحدة. ومع ذلك، فنحن نعلم ونقدر أنه سينشأ عدد من الصعوبات الإدارية والخاصة بالميزانية، وصعوبات أخرى، لو أن الجمعية العامة سعت إلى إدراج يوم إضافي في الإجازات الرسمية للأمم المتحدة.

وفي ظل هذه الظروف، نود أن نطلب، كبديل، أن تنظر الجمعية العامة في اتخاذ قرار يتوخى ما يلي:

(أ) الاعتراف بأن يوم فيساك، يوم اكتمال القمر من شهر أيار/مايو من كل عام، هو أقدس الأيام لدى البوذيين الذين يحيون في ذلك اليوم ذكرى مولد بوذا وبلوغه حالة التنور ووفاته؛

(ب) السماح باتخاذ ترتيبات مناسبة، دون أن يترتب عليها تكاليف بالنسبة للأمم المتحدة، (وذلك بالتشاور مع المكاتب المعنية في الأمانة العامة، وكذلك مع البعثات الدائمة التي تود أن تستشار) بالنسبة للاحتفال الدولي بيوم فيساك في مقر الأمم المتحدة وفي مكاتب الأمم المتحدة الأخرى.

المرفق الثاني

مشروع قرار

الاعتراف الدولي بيوم فيساك في مقر الأمم المتحدة
وفي مكاتب الأمم المتحدة الأخرى

إن الجمعية العامة،

إذ تسلم بما أعرب عنه المؤتمر البوذي الدولي، المعقود في سري لانكا في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، من أمل في أن يعترف دولياً بيوم فيساك، وهو يوم اكتمال القمر من شهر أيار/ مايو من كل عام، ولا سيما في مقر الأمم المتحدة وفي مكاتب الأمم المتحدة الأخرى،

وإذ تعترف بأن يوم اكتمال القمر من شهر أيار/ مايو من كل عام هو أقدس الأيام لدى البوذيين، الذين يحيون فيه ذكرى مولد بوذا وبلوغه حالة التنور ووفاته،

وإذ تعتبر أن الاعتراف الدولي في مقر الأمم المتحدة وفي مكاتب الأمم المتحدة الأخرى سيكون بمثابة تقدير لما قدمته ولا تزال تقدمه البوذية، وهي من أقدم الديانات في العالم، من مساهمات لأكثر من ألفين وخمسمائة عام، في إذكاء النزعة الروحانية لدى للبشرية،

تقرر، دون تكاليف بالنسبة للأمم المتحدة، اتخاذ تدابير مناسبة للاحتفال دولياً بيوم فيساك في مقر الأمم المتحدة ومكاتب الأمم المتحدة الأخرى، بالتشاور مع المكاتب المعنية في الأمم المتحدة وكذلك مع البعثات الدائمة التي تود أن تستشار.

— — — — —